

No. 24684

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
TURKEY

**Agreement concerning the exemption of road vehicles from
the motor-vehicle tax and road-use charges. Signed at
Ankara on 30 May 1983**

Authentic texts: German and Turkish.

Registered by the Federal Republic of Germany on 14 April 1987.

RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
TURQUIE

**Accord relatif à l'exonération pour les véhicules routiers de
la taxe sur les véhicules à moteur et des taxes routières.
Signé à Ankara le 30 mai 1983**

Textes authentiques : allemand et turc.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 14 avril 1987.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF TURKEY CONCERNING THE EXEMPTION OF
ROAD VEHICLES FROM THE MOTOR-VEHICLE TAX AND
ROAD-USE CHARGES

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Turkey,

Desiring to facilitate road transport between the two States and in transit through their territory,

Have agreed as follows:

Article 1. For the purposes of this Agreement, the term “vehicle” means any mechanically propelled road vehicle and any trailer, including semi-trailers, that may be coupled to such a vehicle, whether imported with the vehicle or independently.

Article 2. 1. Vehicles registered in the territory of either State which are temporarily imported in reciprocal or transit traffic into the territory of the other State shall be exempt from the motor-vehicle tax (*Kraftfahrzeugsteuer*) in the territory of the Federal Republic of Germany and from road-use charges (*yol geçiş ücreti*) in the territory of the Republic of Turkey as follows:

- (a) Vehicles intended for the carriage of goods, if such vehicles do not remain in the territory of the other State on any single occasion for a period exceeding 21 consecutive days. For the purposes of calculating the length of the stay, the day of entry and the day of exit shall each count as a whole day;
- (b) Vehicles intended for the carriage of passengers, if such vehicles do not remain on any single occasion for a period exceeding one year;
- (c) The competent authorities may make exceptions with regard to the periods specified in subparagraphs (a) and (b), particularly in the case of vehicles which have broken down, are undergoing repairs or are being used for fairs, exhibitions or similar events.

2. Each Contracting Party shall be entitled to deny the exemption specified in paragraph 1 for trailers (including semi-trailers) if they are towed by vehicles which have not been registered in the territory of either State.

3. The exemption shall not extend to customs duties and excise taxes, road and bridge tolls or other similar charges, nor to other taxes which are levied on the carriage of passengers, luggage and goods.

Article 3. This Agreement shall also apply to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany has not made a contrary declaration to the Government of the Republic of Turkey within three months after the entry into force of the Agreement.

¹ Came into force on 1 November 1984, i.e., the first day of the month following the month of receipt of the last of the notifications (effected on 19 September and 10 October 1984) by which the Contracting Parties had informed each other of the completion of the domestic requirements, in accordance with article 4 (1).

Article 4. 1. The Contracting Parties shall notify each other when the domestic requirements for the entry into force of this Agreement have been met. The Agreement shall enter into force on the first day of the month following the month during which the second such notification is received.

2. This Agreement is concluded for one year from the date of its entry into force and shall be tacitly renewed unless one of the Contracting Parties denounces it in writing on three months' notice.

DONE at Ankara on 30 May 1983, in duplicate in the German and Turkish languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

Dr. DIRK ONCKEN

For the Government of the Republic of Turkey:

HIKMET ULUGBAY
